

# **BTE**

<b>RUBRIQUES devant figurer au rapport d'activité EX 2012</b>	
<b>I/ACTIVITES ET RESULTATS</b>	
<b>1) Exposé sur l'activité, la situation et les résultats de la société</b>	X
Une brève description de l'activité de la société au cours du dernier exercice	Y
La situation et les performances de la société au cours du dernier exercice	Y
Description des principaux risques auxquels la société est confrontée	X
Les progrès réalisés ou les difficultés rencontrées	X
Description des objectifs et moyens mis en œuvre et positionnement de la société vis-à-vis de la concurrence	
Les résultats de l'activité et son évolution	Y
<b>2) L'évolution de la société et de ses performances au cours des 5 dernières années</b>	
<b>3) Indicateurs spécifiques par secteur</b>	
<b>4) Les événements importants survenus entre la date de clôture de l'exercice et la date à laquelle le rapport a été établi</b>	
<b>5) Évolution prévisible et perspectives d'avenir (indication des données chiffrées sur 3 ans)</b>	
<b>6) Activité en matière de recherches et développement</b>	
<b>7) Les changements des méthodes d'élaboration et de présentation des états financiers</b>	
<b>II/PARTICIPATIONS</b>	
<b>1) L'activité des sociétés dont elle assure le contrôle</b>	
<b>2) Les prises de participation ou les aliénations</b>	
<b>III/ACTIONNARIAT</b>	
<b>1) Renseignements relatifs à la répartition du capital et des droits de vote</b>	
<b>2) Information sur les conditions d'accès à l'assemblée générale</b>	
<b>3) Le rachat d'actions, nature et cadre légal de l'opération</b>	
<b>IV/ORGANES D'ADMINISTRATION ET DE DIRECTION</b>	
<b>1) Règles applicables à la nomination et au remplacement des membres du Conseil d'administration ou du conseil de surveillance</b>	
<b>2) Principales délégations en cours de validité accordées par l'Assemblée Générale aux organes d'administration et de direction</b>	
<b>3) Rôle de chaque organe d'administration et de direction</b>	
<b>4) Comités spéciaux et rôle de chaque comité</b>	
<b>V/LE TITRE EN BOURSE</b>	
<b>1) L'évolution des cours de bourse et de transactions depuis la dernière assemblée générale</b>	
<b>2) Déroulement des opérations de rachat et les effets que cette opération a engendrés</b>	
<b>VI/AFFECTATION DES RESULTATS</b>	
<b>1) Bref rappel des dispositions statutaires concernant l'affectation des résultats</b>	
<b>2) Le tableau d'évolution des capitaux ainsi que les dividendes versés au titre des trois derniers exercices</b>	
<b>VII/CONTRÔLE DES COMPTES</b>	
<b>Le cas échéant, rapport du comité d'audit concernant, notamment, la proposition de nomination du commissaire aux comptes</b>	
<b>VIII/GESTION DES RESSOURCES HUMAINES</b>	
<b>L'intéressement du personnel, la formation et toute autre forme de développement du capital humain</b>	
<b>IX/ELEMENTS SUR LE CONTRÔLE INTERNE</b>	
<b>Définition et objectifs de la société en matière de contrôle interne et de gestion des risques financiers (avec une description des activités et procédures de contrôle mises en place)</b>	



بنك تونس و الإمارات

Banque de Tunisie et des Emirats

## تقرير مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة العادية لبنك تونس والإمارات

# العـرس

- 1- نشاط البنك في موفى ديسمبر 2013
  - 1-1- نشاط الاستثمار
    - 1-1-1 المصادقات
    - 2-1-1 التعمهات
    - 3-1-1 النفوعات
  - 2-1- النشاط التجاري
    - 1-2-1 تطوّر قنم القروض قصيرة المدى
    - 2-2-1 العمليات مع الخارج القروض الاستنادية
    - 3-2-1 ضمانات وكفالات مبنوحة للحرفاء
- 2- موارد البنك
  - 1-2- الموارد الداتية
  - 2-2- موارد الاقتراص
  - 3-2- الموارد المتأتية من الايداعات
  - 4-2- تكلفة الموارد المالية
- 3- تطوّر الاصول في موفى ديسمبر 2013
  - 1-3- القروض
  - 2-3- المساهمات
  - 3-3- مربودية الترحلات
  - 4-3- هامش القروض
  - 5-3- احكام التصرف في الاصول
- 4- نتائج البنك في موفى ديسمبر 2013
  - 1-4- تطوّر المحاصيل البنكية
  - 2-4- تطوّر الأعاء
  - 3-4- تطوّر الأهور و الأعاء العامة
  - 4-4- تطوّر الناتج البنكي الصافي
  - 5-4- النتيجة
- 5- استخلاص القروض
  - 1-5- الاستخلاصات الحملية
  - 2-5- توزيع الاقساط عبر المستحقة حسب تصنيف القروض
- 6-مذكرة حول مراقبة المخاطر في موفى ديسمبر 2013
- 7- التزامات بنك تونس والامارات في 31 ديسمبر 2013
- 8- أقم الموشرات
- 9- الملحقات

## تقرير مجلس الإدارة الى الجمعية العامة العادية لبنك تونس والامارات

- في ظلّ الوضع الإقتصادي اتسم نشاط البنك الى موفى ديسمبر من سنة 2013 -
- تطور في المصادقات في مجال الاستثمار الى ما قيمته 108,7 مليون دينار مقابل 98,4 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012
  - تطور التعهدات الى ما قيمته 90,0 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 82,1 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012
  - تطور في الدفوعات في موفى ديسمبر 2013 اد بلغت ما قيمته 94,9 مليون دينار مقابل 83,8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012
  - تطور قائم قروض التصرف الي ما قيمته 146,4 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 معادل 130,9 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012
  - تم ابداعات الحرفاء من 342,0 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 الى 490,2 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 أي بزيادة بنسبة 43% إضافة الى تحكّم في تكلفة الموارد المالية في حدود 3,55%
  - تطور مجموع الموارد في موفى ديسمبر 2013 بنسبة 15,2% اد بلغ ما قيمته 821,8 مليون دينار مقابل 713,2 مليون دينار خلال شهر ديسمبر 2012
  - بلغت التدخّلات المصنفة في موفى ديسمبر 2013 ما قيمته 96,6 مليون دينار أي بنسبة 14,7% من إجمالي تدخّلات البنك معادل 81,7 مليون دينار أي 12,3% في موفى ديسمبر 2012 فيما بلغت تعطية التدخّلات المصنفة بالمرصودات والفوائد المحصّنة بنسبة 57,5% في موفى شهر ديسمبر 2013 مقابل 56,2% في موفى ديسمبر 2012
  - استقرت بنسبة الملائنة (Ratio Cooke) في موفى ديسمبر 2013 في حدود 17% معادل 19% في موفى ديسمبر 2012
  - تطور محاصيل البنك من الفوائد والعمولات و الأرباح من 42,3 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 الى 47,8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 أي بنسبة ارتفاع تقدر بـ 13,5%

◀ ارتفاع في مستوى الأعباء المالية الى ما قيمته 19,8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 17,2 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 وذلك نتيجة ارتفاع نسبة القاعدة المتعامل بها في السوق النقدية بـ 0,84 نقطة ومو معدّل الإبداعات بما قيمته 115,0 مليون دينار (+44,2%)

◀ تطوّر الناتج السكي الصافي في موفى ديسمبر 2013 الى ما قيمته 28.0 مليون دينار مقابل 25.0 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 أي زيادة بـ 11,9%

◀ تحقيق نتيجة صافية في موفى ديسمبر 2013 بـ 2.270 مليون دينار مقابل 2,430 مليون دينار خلال سنة 2012

# 1- نشاط البنك في موفى ديسمبر 2013

## 1-1 نشاط الاستثمار

### 1-1-1 المصادقات

بلغت مصادقات نشاط الاستثمار 108,7 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 98.4 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 مع الإشارة الى الريادة في حجم التدحلات في جميع المحالات

### بنمو المصادقات

(بحساب ألف دينار)

نسبة النمو ديسمبر 2012/2013	التقديرات المحيطة لسنة 2013	انجازات سنة 2012	انجازات سنة 2013	
%15,5	30 000	32 535	37 574	- قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات
%48,1	4 000	2 700	4 000	- المساهمات
%9,6	19 500	18 590	20 379	- الإيجار المالي
%15,1	53 500	53 825	61 953	مجموع القروض للمؤسسات
%4,8	43 333	44.597	46 723	مجموع القروض للأفراد
%10,4	96.833	98.422	108 676	مجموع القروض

و تتوزع المصادقات في شكل قروض للأفراد حسب النوعية كالاتي

(بحساب ألف دينار)

نسبة التطور	التطور	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	الصف
%-24,8	-4 718	18 983	14 264	- قروض مباشرة
%-41,7	-320	767	447	- قروض سيارات
%28,8	7 165	24 847	32 012	- قروض السكن
%4,8	2.126	44.597	46 723	مجموع القروض للمؤسسات

و يبرر الحدول أعلاه ارتفاع المصادقات في مجال القروض للسكن للأفراد بما قيمته 7,2 مليون دينار (+28,8%) فيما عرفت المصادقات في شكل قروض مباشرة تراخعا يقدر بـ 4,7 مليون دينار (-24,8%) توخيا للسياسة الحذرة التي يتبعها البنك في هذا المجال وعملا بإجراءات مشور البنك المركزي عدد 17-2012 المورج في 04 أكتوبر 2012 القاصية بتكوين "احتياطي احباري" بنسبة 30% من الريادة في قائم قروض الاستهلاك (مقارنة مع موفى ستمبر 2012)

## 2-1-1- التعهّدات

تقدر التعهّدات في شكل قروض متوسطة وطويلة المدى ومساهمات الى موفى ديسمبر من سنة 2013 بـ 90,0 مليون دينار مقابل 82,1 مليون دينار في موفى ديسمبر من سنة 2012

### بمؤ التعهّدات

(بحساب ألف دينار)

نسبة النمو ديسمبر 2012/2013	التقديرات المحيية لسنة 2013	انجازات سنة 2012	انجازات سنة 2013	
%21,2	35 227	18 446	22 357	- قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات
%7,8	4 000	3 712	4 000	- المساهمات
%10,3	16 500	15 578	17 183	- الإيجار المالي
%15,4	55 727	37 740	43 540	مجموع القروض للمؤسسات
%4,6	43 061	44 397	46 441	مجموع القروض للأفراد
%9,6	98.788	82 137	89 981	مجموع القروض

سحلت التعهّدات في شكل قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات تحسّنا ملحوظا يقدر بـ 3,9 مليون دينار في شهر ديسمبر 2013 مقارنة مع شهر ديسمبر 2012 (+21,2%)

كما سحلت التعهّدات في شكل قروض ايجار مالي بمؤا بـ 10% خلال سنة 2013 مقارنة مع سنة 2012

## 3-1-1- الدفعوعات

بلغت الدفعوعات في مجال الاستثمار ما قيمته 94,9 مليون دينار الى موفى ديسمبر 2013 مقابل 83,8 مليون دينار خلال سنة 2012 (+13,2%)

### بمؤ الدفعوعات

(بحساب ألف دينار)

نسبة النمو ديسمبر 2012/2013	التقديرات المحيية لسنة 2013	انجازات سنة 2012	انجازات سنة 2013	
%14,5	27 500	23 069	26 415	- قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات
%52,8	4 000	2 700	4 125	- المساهمات
%17,5	16 500	14 703	17 274	- الإيجار المالي
%18,1	48 000	40 472	47 814	مجموع القروض للمؤسسات
%8,5	44 000	43 359	47 064	مجموع القروض للأفراد
%13,2	92 000	83 831	94 878	مجموع القروض

## 1-2 النشاط التجاري

### 1-2-1 تطوّر قائم القروض قصيرة المدى

شهد قائم القروض قصيرة المدى في موفى ديسمبر تحسن يقترن بـ 15,378 مليون دينار أي بنسبة 11,7% بالمقارنة مع ديسمبر 2012 حاصنة بنيجة تطوّر التزامات الحرفاء بالعملة بنسبة 27,1% وبالدينار (+8,4%)

### النشاط التجاري

(بحساب ألف دينار)

نسبة النموّ ديسمبر 2012/2013	الفارق ديسمبر 2012/2013	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
8,4%	4 183	49 830	54 013	- قروض التصرف بالدينار
-4,7%	-1 628	34 731	33 103	- تسهيلات على الحرية
27,1%	12 489	46 126	58 615	- قروض تصرف بالعملة الأجنبية
109,2%	333	305	638	- تسففة على إيداعات
11,7%	15 378	130 992	146 370	المجموع

ويبرر هذا التحول السياسة الحذرة التي يتبعها البنك في هذا المجال مع الأحد بعين الاعتبار تراجع التزامات البنك لدى بعض الحرفاء لأسباب ظرفية

### 1-2-2 العمليات مع الخارج : القروض الاستنادية

سختت العمليات مع الخارج تراجع بنسبة 6,4% خلال سنة 2013 مقارنة مع سنة 2012

### المعاملات مع الخارج

(بحساب ألف دينار)

نسبة التطوّر ديسمبر 2012/2013	تقديرات سنة 2013	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	البند
-9,8%	34 307	25 423	22 938	اعتماد توريد
93,6%		863	1 671	اعتماد تصدير
-6,4%	34.307	26.286	24 609	المجموع



### 3-2-1 ضمانات وكفالات ممنوحة للحرفاء

بلغت الضمانات والكفالات الممنوحة للحرفاء ما قيمته 54.5 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 60.1 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 أي تراجع يقدر بـ 9,2%

#### ضمانات وكفالات ممنوحة للحرفاء

(بحساب ألف دينار)

نسبة التطور ديسمبر 2012/2013	تقديرات سنة 2013	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	البيد
11,8%	63 268	35 835	40 057	ضمانات على صفقات
-56,2%		18 513	8 105	ضمانات وكفالات أخرى
-4,0%		50	48	ضمانات الأيجار المالي
-11,4%		54 398	48 210	الضمانات لفائدة الحرفاء
11,4%		5 656	6 301	الضمانات لفائدة البنوك
-9,2%	63.268	60 054	54.511	المجموع

ويرجع هذا التراجع المسجل مقارنة مع ديسمبر 2012 إلى التأخير في إحراز المشاريع التي صادق عليها البنك خلال هذه المدة

## 2- موارد البنك في موفى ديسمبر 2013

بلغت موارد البنك في موفى ديسمبر 2013 ما قيمته 804,147 مليون دينار مقابل 698,643 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 مقسمة بين موارد دائية واقتراصات وموارد من الحرفاء بمو موارد البنك

(بحساب ألف دينار)

التوقعات	نسبة التطور	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
144 933	%-4,5	145 256	138 769	الموارد الدائية
203 031	%-17,1	211 342	175 183	موارد الاقتراض
401 326	%43,3	342 045	490 195	إيداعات الحرفاء
749 290	%15,1	698 643	804.147	المجموع

## 2-1 الموارد الذاتية

بلغت الموارد الذاتية في موفى ديسمبر 2013 ما قيمته 138,8 مليون دينار مقابل 145,3 مليون دينار في موفى ديسمبر من سنة 2012 وتتنوع كالاتي

بمو الموارد الدائية

(بحساب ألف دينار)

التوقعات	نسبة التطور	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
90 000	-	90 000	90 000	رأس المال
-840	-	-840	-840	الأسهم الذاتية
51 759	%11,4	52 507	46 495	الاحتياطيات
	%-27,2	1 159	844	تفاح مرحلة
4 014	%-3,4	2 430	2 270	النتيجة الصافية
144 933	%-4,4	145 256	138 769	المجموع

تحدد الإشارة أنه عملاً بمشور البنك المركزي التونسي عدد 2013-21 المؤرخ في 30 ديسمبر 2013 تم خصم 6,7 مليون دينار من الاحتياطيات لتغطية المخاطر على القروض المصنفة ضمن صنف "4" ذات اقدمية تساوي أو تفوق 3 سنوات

## 2-2 موارد الاقتراض

بلغت الاقتراصات الداخلية و الخارجية ما قيمته 175,183 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 211,342 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012، أي بتراجع يقدر %17,1

## نموّ موارد الاقتراص

(بحساب ألف دينار)

التوقعات	الفارق ديسمبر 2012/2013		ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
	النسبة %	القيمة			
28 044	%-16,9	-5 726	33 933	28 207	اقتراصات خارجية
115 750	%-8,1	-10 250	126 000	115 750	اقتراصات رقاعية
6 000	%-15,4	-2 000	13 000	11 000	اقتراصات متوسطة المدى من مؤسسات بنكية
5 737	%44,3	1 817	409	2 226	اقتراصات بالعملة الأجنبية في السوق النقدية
47 500	%-52,6	-20 000	38 000	18 000	اقتراصات قصيرة المدى من السوق النقدية
203 031	%-17,1	-36 159	211 342	175 183	مجموع الاقتراصات

## 2-3 الموارد المتأتية من الايداعات

واصل البنك في هذا المجال استقطاب الودائع من الحرفاء لتعطية وتعويض بعض موارد الاقتراص التي انحصت بـ 17,1% وفي هذا المجال اتجه البنك الى الودائع تحت الطلب لتبلغ 318.6 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 183,7 مليون دينار في موفى 2012

## نموّ الموارد المتأتية من الإيداعات

(بحساب ألف دينار)

التوقعات	نسبة النمو	ديسمبر 2012		ديسمبر 2013		
		%	المبلغ	%	المبلغ	
33 155	%8,3	%8,8	30 203	%6 7	32 699	حسابات ادحار
266 285	%8,4	%37,5	128 191	%28,3	138 913	حسابات لأهل
299 440	%8,3	%46,3	158 394	%35,0	171 612	جملة الحسابات لأجل
101 886	%73,5	%53,7	183 651	%65 0	318 583	حسابات تحت الطلب
401,326	%43,3	%100,0	342,045	%100,0	490,195	المجموع

مع الإشارة الى أنّ تعطية القروض الطويلة والمتوسطة والقصيرة المدى بالودائع سخّلت تحسّنا ملحوظا خلال سنة 2013 إذ بلغت نسبة التعطية 90,7% في موفى ديسمبر 2013 مقابل 64,8% في موفى ديسمبر 2012 هذا ما يثبت اتجاه سياسة البنك الى تفعيل تعبئة الودائع تحت الطلب وحسابات الادحار وحسابات لأهل

## 4-2 - تكلفة الموارد المالية

بلغ معدل التكلفة الحملية لموارد البنك 3.55% في موفى ديسمبر 2013 مقابل 3.48% في شهر ديسمبر 2012 معضلة كالاتي

### مؤ نكله الموارد المالية

(بحساب ألف دينار)

ديسمبر 2012		ديسمبر 2013		النوع
معدل التكلفة	معدل المبالغ الجارية	معدل التكلفة	معدل المبالغ الجارية	
5.85%	36 098	5.47%	30 048	- موارد خارجية
5.17%	131 642	5.6%	122 146	- موارد من السوق المالية المحلية
3.91%	61 375	4.58%	18 750	- موارد من السوق النقدية بالدينار
0.45%	3 708	0.25%	3 305	- موارد من السوق النقدية بالعملة
4.21%	18 000	5.00%	9 750	- موارد من المؤسسات السكية بالدينار
4.65%	147 635	4.65%	147 335	- موارد دائية
1.53%	260 019	2.24%	375 045	- موارد من الحرفاء
3.48%	658 476	3.55%	706 379	المجموع

يسعى البنك الى التحكم في تكلفة موارد وبالنتالي تمكن البنك من تحفيص هذه التكلفة مقارنة مع معدل نسبة السوق النقدية بـ 1.04 نقطة في سنة 2013 علما أن معدل نسبة السوق النقدية بالنسبة لسنة 2013 يساوي 4.59% مقابل 3.75% بالنسبة لسنة 2012

### 3- تطوّر الأصول

#### 3-1- القروض

تنوع محفظة القروض الى موفى ديسمبر 2013 كما يلي

#### بنو القروض

(بحساب ألف دينار)

نسبة التطور ديسمبر 2012/2013	ميراثية محفظة لصحة 2013		31 ديسمبر 2012		31 ديسمبر 2013		التصنيف
	النسبة %	القيمة الدين	النسبة %	القيمة الدين	النسبة %	القيمة الدين	
%7.4	%49.4	305 483	%56.4	323 010	%50.8	299 083	قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات
%-12.5	%36.1	223 269	%45.2	258 667	%38.4	226 220	قروض متوسطة وطويلة المدى غير مصنفة
%13.2	%13.3	82 213	%11.2	64 343	%12.4	72 863	- قروض متوسطة وطويلة المدى مصنفة
%-68.5			%1.3	7 663	%0.4	2 410	قروض صحت 2
%-4.8			%1	5 545	%0.9	5 235	قروض صحت 3
%27.5			%8.9	51 135	%11.1	65 218	قروض صحت 4 و 5
%8.6	%26.9	166 199	%23.5	134 557	%24.8	146 135	قروض قصيرة المدى للمؤسسات
%6.9	%24.5	151 617	%21.3	121 828	%22.1	130 295	قروض قصيرة المدى غير مصنفة
%24.8	%2.4	14 582	%2.2	12 689	%2.7	15 840	- قروض قصيرة المدى مصنفة
%-2.7	%76.2	471 681	%79.9	457 567	%75.6	444 217	مجموع القروض للمؤسسات
%28.3	%12.1	75 120	%15.1	86 710	%18.9	111 279	قروض متوسطة وطويلة المدى للأشخاص
%27.9	%11.7	72 591	%14.7	84 307	%18.3	107 855	قروض متوسطة وطويلة المدى غير مصنفة
%43.3	%0.4	2 529	%0.4	2 303	%0.6	3 423	- قروض متوسطة وطويلة المدى مصنفة
%12.8	%6.3	39 050	%0.6	3 397	%0.7	3 831	قروض قصيرة المدى للأشخاص
%10.9	%6.1	37 516	%0.4	2 413	%0.5	2 678	قروض قصيرة المدى غير مصنفة
%17.2	%0.2	1 534	%0.2	984	%0.2	1 153	قروض قصيرة المدى مصنفة
%27.7	%18.5	114 169	%15.7	90 107	%19.9	115 109	مجموع القروض للأشخاص
%2.3	%94.7	485 851	%95.7	447 674	%95.1	560 327	المجموع العام للقروض
%0	%78.4	484 992	%82.1	467 255	%79.3	467 048	قروض غير مصنفة
%16.0	%16.1	100 858	%13.6	80 419	%15.8	93 279	قروض مصنفة
%12.4	%9.1	31 410	%4.2	24 199	%4.6	27 207	مجموع الإيجار المقي غير المصنف
%136.8	%0.2	1 397	%0.1	644	%0.3	1 525	مجموع الإيجار المقي المصنف
%15.7	%5.3	32 807	%4.3	24 843	%4.9	28 732	المجموع العام للإيجار المقي
%0.6	%83.5	516 402	%85.8	491 454	%83.9	494 254	مجموع القروض غير مصنفة باعتبار الإيجار المالي
%17.0	%16.5	102 245	%14.2	81 063	%16.1	94 804	مجموع القروض المصنفة باعتبار الإيجار المالي
%2.9	%100.0	618 658	%100.0	572 517	%100.0	589 058	المجموع العام
	%16.5		%14.2		%16.1		- نسبة القروض المصنفة
%10.0	64 608		**49 978		55 540		- تغطية القروض المصنفة بالمرصودات وثغوات المخصصة
	%63.2		%56.7		%48.6		- نسبة تغطية القروض المصنفة

- \* تشمل النسبة العام ارقام القروض وانسحقت من أصل اثنين وثغوات المستحقة متفقا وثغوات للاستحصال
- \*\* توظيف مبلغ 6,737 مليون دينار من الاحتياطي لمحاطر بنكية عامة لمرصودات في موفى ديسمبر 2012 دون احتساب المرصودات الجماعية بما قيمته 3,020 مليون دينار
- \*\*\* وقع احتساب قروض انهنه صغر قروض الاستهلاك في ميراثيه 2013

يبرر هذا التحول الارتفاع المسجل في نسبة القروض المصنفة التي بلغت في نهاية شهر ديسمبر من سنة 2013 نسبة 16.1% من مجموع الالتزامات بالدفعات مقابل 14.2% خلال السنة الماضية

مع الإشارة الى أن 60% من اجمالي القروض المصنفة الى عاية 31 ديسمبر 2013 تنتمي الى القطاع السياحي مع العلم وأن اعلية هذه القروض تم اقرارها ودفعها قبل تحويل البنك الى بنك شمولي خلال سنة 2006 ويرر الحدول الموالى أهمية القطاع السياحي في محطة القروض المصنفة للبنك (مع الإشارة الى التراجع في هذه النسبة من 62,4% في موفى 2012 الى 59,9% في موفى 2013)

### القروض المصنفة حسب القطاعات فى موفى ديسمبر 2013

القطاع	المنبع الخلد فى 31 ديسمبر 2013	%	القروض المصنفة فى 31 ديسمبر 2012	% من القروض المصنفة	% من اجملى القروض القطاعيه	نظيه القروض المصنفة	سبة انعطية القطاعيه*
السياحة	116 821	19.8%	56 820	59.9%	48.6%	75 418	62.3%
الصناعة	148 787	25.3%	10 196	10.8%	6.9%	5 926	58.1%
الخدمات	193 467	32.8%	22 012	23.2%	11.4%	11 397	51.8%
العلاحة	14 874	2.5%	1 199	1.3%	8.1%	669	55.8%
الأشخاص	115 109	19.5%	4 576	4.8%	4.0%	1 999	43.7%
الاجملى	589 058	100%	94 804	100.0%	16.1%	55 409	58.4%

(\*) دون اعتبار بوظف مبلغ 0,131 مليون دينار من الاحصاطى لمخاطر بنكيه عامه لمرصودات

بلغت القروض المصنفة في موفى ديسمبر 2013 ما قيمته 94,8 مليون دينار مقابل 81,1 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 منها 56,8 مليون دينار تندخلات في القطاع السياحي أي ما يعادل 60% من اجمالي القروض المصنفة وهذه التندخلات تمثل 49% من القروض المصنفة الراحعة للقطاع السياحي

ونظرا للظروف الراهة فإن هذا القطاع له تأثيرا كبيرا على أداء وبتائج البنك بالرعم من كل المحهودات لاستحلاص ديوبه مع الإشارة الى أنه في صورة تمادي الوضع على حالته فسوف يؤدي الى الريادة في القروض المصنفة و تحدر الإشارة أيضا الى تراجع تمويلات البنك في القطاع السياحي من 21,5% في موفى 2012 الى 19,8% في موفى شهر ديسمبر 2013

وتحدر الإشارة الى أن محطة الديون المصنفة تشمل في موفى 2013 قطاعات أخرى وهي مفضلة بالملحق عدد 3

## 2-3 المساهمات

سُحلت مساهمات البنك تراخعا يساوي 1,971 مليون دينار خلال سنة 2013 بالمقارنة مع سنة 2012

### توزيع المساهمات حسب التوعية

(بحساب ألف دينار)

2013/12/31	تحرير/تفويت	2012/12/31	
7 288	-	7 288	مساهمات مندرجة بالسورصة
19 679	-3 769	23 448	مساهمات أخرى
22 417	1 797	20 620	صندوق دات رأس مال محاطر
49.385	-1 971	51 356	المجموع

## 3-3-3 مردودية التدخلات

بلغ معدل المبالغ الحارية للتدخلات ما قيمته 550 8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 526.3 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 وسُحّل معدل سبب الفائدة الموطّعة على القروض تحسّبا خلال سنة 2013 6,6% مقابل 5,9% خلال سنة 2012

### تطور مردودية القروض

(بحساب ألف دينار)

ديسمبر 2012		ديسمبر 2013		التدخلات
نسبة الفائدة	معدل المبلغ (الجارية)*	نسبة الفائدة	معدل المبلغ (الجارية)*	
5,11%	127 770	5,29%	140 354	قروض قصيرة المدى تمؤسب*
5,98%	304 982	6,72%	281 842	قروض متوسطة وطويلة المدى تمؤسب
7,02%	73 191	7,75%	101 422	قروض متوسطة وطويلة وقصيرة المدى للأشخاص
7,64%	20 385	7,55%	27 195	إيجار مالي
5,98%	526 329	6,59%	550 814	المجموع

\* بالدينار التونسي والعملة الأجنبية

مع الإشارة الى أنّ معدل نسبة الفائدة في السوق النقدية بلغ ما قيمته 4,59% خلال سنة 2013 مقابل 3,75% خلال سنة 2012

أما في ما يخصّ القروض قصيرة المدى فقد سُحلت نسبة الفائدة الحولية تحسّبا هاما (5,3%) بالنسبة لسنة 2013 مقابل 5,11% في موفى 2012 و شمل التحسّس كلا القروض بالدينار وبالعملة الأجنبية وذلك حسب ما يتّين من خلال الجدول التالي

### مردودية القروض قصيرة المدى

بحساب ألف دينار

ديسمبر 2012			ديسمبر 2013			
معدل نسبة الفائدة	الحصة	المبلغ الجاريه	معدل نسبة الفائدة	الحصة	المبلغ الجاريه	
6,88%	66,0%	84.347	7,84%	58,1%	81.607	- القروض قصيرة المدى بالسيار النوسى
1,69%	34,0%	43.423	1,74%	11,9%	58.747	- القروض قصيرة المدى بالعملة الأجنبية
5,11%	100,0%	127.770	5,29%	100,0%	140.354	المجموع

### 4-3- هامش نسب الفائدة على القروض

بحساب ألف دينار

الفرق	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
0,61%	5,98%	6,59%	معدل نسبة الفائدة على القروض
0,11%	3,15%	3,26%	معدل نسبة التكلفة على الموارد - المالية (بمن احتساب الموارد - ائتمانية)
0,5%	2,83%	3,33%	هامش نسب الفائدة على القروض

سجل هامش نسب الفائدة على القروض ارتفاعا ملحوظا إذ بلغ في موفى ديسمبر من سنة 2013 نسبة 3,33% مقابل 2,83% في موفى ديسمبر من سنة 2012 ويفسر هذا النمو بالأساس بارتفاع معدل نسبة الفائدة على القروض وكذلك التحكم في تكلفة الموارد المالية للبنك

### 5-3- إحكام التصرف في الأصول

بلغ مجموع التدفلات في نهاية ديسمبر من سنة 2013 ما قيمته 659,804 مليون دينار مقابل 664,125 مليون دينار في موفى شهر ديسمبر من سنة 2012 أما التدفلات المصنفة فقد بلغت 96,7 مليون دينار وهو ما يساوي 14,7% مقابل 81,8 مليون دينار أي نسبة 12,3% خلال سنة 2012

### تغطية الأصول المصنفة

(بحساب ألف دينار)

التدفلات	في موفى ديسمبر 2012		في موفى ديسمبر 2013		النسبة %
	تدفلات مصنفة	تدفلات	تدفلات مصنفة	تدفلات	
قروض للمؤسسات	77.032	457.567	88.703	445.217	16,8%
قروض للأشخاص	3.388	90.107	4.576	115.109	3,8%
إيجار مالي	644	24.843	1.525	28.732	2,6%
اجمالي القروض	81.063	572.517	94.804	589.058	14,2%
تعهدات بالإمضاء	708	91.607	1.858	70.746	0,8%
المجموع	81.771	664.125	96.662	659.804	12,3%
المرصودات والفوائد المخصصة	45.978		55.540		
نسبة تغطية التدفلات المصنفة	56,2%		57,5%		



#### 4- نتائج البنك في موفى ديسمبر 2013

إن نتائج البنك تعكس مدى نمو أشطته خلال سنة 2013 حيث سجل الناتج السكي نمواً بـ 11,9% خلال سنة 2013 مقارنة مع سنة 2012 فيما بلغت النتيجة الصافية 2.270 مليون دينار في موفى 2013 مقابل 2.430 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 مع الإشارة إلى إقرار البنك المركزي التوسسي مذكرة عدد 2013-21 موزحة في 30 ديسمبر 2013 ترمي إلى حث البنوك على اعتماد مرصودات إضافية لتغطية المحاطر المصنفة 4 يقع احتسابها بالنسبة إلى أصول صنف 4 ذات أقدمية في هذا الصنف تساوي أو تفوق 3 سنوات تتمثل هذه المرصودات فيما يلي

- مرصودات تلغ 40% من قيمة الأصول التي تتراوح أقدميتها بين 3 و 5 سنوات،
- مرصودات تلغ 70% من قيمة الأصول التي تتراوح أقدميتها بين 6 و 7 سنوات،
- مرصودات تلغ 100% من قيمة الأصول التي تفوق أقدميتها 8 سنوات

علماً وأن المرصودات تحتسب بدون اعتبار الضمانات هذا وتحصم المرصودات التي تفوق أو تساوي أقدميتها 3 سنوات ضمن الأصول المصنفة 4 في موفى ديسمبر 2012 من قيمة الموارد الذاتية للبنك فيما تحصم المرصودات الإضافية التي يتم صنطها في موفى 2013 من قيمة النتيجة الصافية لسنة 2013

الفارق 2013-2012	2012	2013			
		المجموع	مرصودات تخصم من الموارد الذاتية	مرصودات تخصم من النتيجة	
-1 960	5 725	3 765	-	3 765	- الموارد الصافية العادية حسب منشور البنك المركزي 24-91
10 317	-	10 317	6 737	3 580	- المرصودات الإضافية حسب منشور البنك المركزي 2013-21
207	113	320	-	320	- المرصودات الجماعية حسب منشور البنك المركزي 20-2012
8 564	5 838	14 402	6 737	7 665	المجموع

يتبين من خلال الجدول أعلاه أن البنك قام بتوظيف مرصودات بقيمة 7,665 مليون دينار خلال سنة 2013 مقابل 5,838 مليون دينار خلال سنة 2012 مما يعكس سياسة البنك الرامية إلى تعطيبة مناسبة للمحاطر

## حسابات النتائج في موفى ديسمبر 2013

(بحساب الف دينار)

ميراثية محبة نسبة 2013	سبة التطور	اجزات سنة 2012	اجزات سنة 2013	
34 567	%7,53	32 467	34 913	فوائد دائنة ومداخيل مماثلة
8 268	%27,73	6 819	8 710	عمولات دائنة
3 219	%40,47	2 261	3 176	ربح /حسارة على عمليات صرف
1 002	%41,8	720	1 021	مداخيل محطة الاستثمار
47 056	%13,1	42 267	47 820	مجموع ايرادات الاستغلال البنكية
18 811	%15,12	16 890	19 443	فوائد مدببة واعاء مماثلة
281	%4,61	347	363	عمولات مدببة
19 092	%14,90	17 237	19 806	مجموع اعباء الاستغلال البنكية
27.964	%11,9	25.029	28 014	النتائج البنكية الصافي
14 647	%10,9	14 157	15 709	اعباء الاستغلال العامة و الأجرور
-	%-82,2	28	49	ايرادات استغلال أخرى
-1 348	%21,1	-1 333	-1 614	الإستهلاكات
11 969	%9,8	9 567	10.740	نتيجة الاستغلال قبل طرح المرصودات
-6 979	%18,2	-6 861	-8 437	مرصودات ونتيجة تصحيح قيم
-766	%-66,1	-136	63	أرباح/حسابر على عناصر عادية
4 224	%+6,2	2 570	2 366	النتيجة
-211	%-87,1	-140	-95	أداء على الأرباح
4 014	%-3,37	2 430	2 270	النتيجة الصافية

### 1-4- تطوّر المحاصيل البنكية

سخلت الايرادات البنكية تحسباً بقيمة 5.6 مليون دينار أي بنسبة 13,1% خلال سنة 2013 بالمقارنة مع سنة 2012 ويعود هذا التطوّر الى النمو في مداخيل محطة القروض القصيرة المدى بما قيمته 3,4 مليون دينار والعمولات بما قيمته 1,9 مليون دينار ومداخيل محطة القروض المتوسطة والطويلة المدى للأشخاص بما قيمته 0,7 مليون دينار ومداخيل الأرباح المالي بما قيمته 0,5 مليون دينار فيما تراحت مداخيل محطة القروض المتوسطة والطويلة المدى للمؤسسات بما قيمته 2,5 مليون دينار

ويفسّر انخفاض مداخيل محطة القروض المتوسطة والطويلة المدى للمؤسسات بالأساس بتراجع معدل قائم القروض المتوسطة والطويلة المدى للمؤسسات بنسبة 7,6% خلال سنة 2013 (23,1- مليون دينار) وكذلك عدم احتساب ايرادات القروض التي تم تصيفها في سنة 2012 والبالغة قيمتها 8,487 مليون دينار

تطوّرت إيرادات الاستغلال البنكية كالتالي

## الاورادات البنكية في موفى ديسمبر 2013

(بحساب ألف دينار)

ميرانية محتبة لحسة 2013	سبة انطور نيسمر 2012/2013	انجرات نيسمر 2012	انجرات نيسمر 2013	
20 814	%-8,1	22 867	21 026	• المحاصيل المتتية من الفوائد الداسة المتوسطة وطويلة المدى
15 868	%-13,5	18 482	15 980	• فواند على المؤسسات
4 945	%15,1	4 385	5 046	• فواند على الأشخاص
10 870	%50,5	6 751	10 161	• المحاصيل المتتية من الفوائد الدانية القصيرة المدى
8 492	%28,6	1 271	1 635	• فواند على قروض على المؤسسات
2 379	%257,4	667	2 384	• فواند على قروض على الأشخاص
	%42,4	1 965	2 798	• فواند على الحسابات الجارية المدينة
	%10,4	1 913	2 111	• فواند على حصم تحاري
	%33,2	910	1 212	• فواند على تمويلات بالعملة الأجنبية
	%-16,0	25	21	• فواند على تسبيقات على حسابات لائل
1 502	%40,7	1 174	1 652	عمولات التعهد والصلان والراسمة
2 214	%61,2	1 740	2 804	عمولات على العمليات البنكية مع الخارج
4 859	%9,0	4 136	4 510	عمولات على العمليات البنكية المحلية
2 026	%33,3	1 579	2 105	مداخيل الإيجار المالي
3 219	%40,5	2 261	3 176	أرباح/خسائر على عمليات الصرف
550	%31,9	1 039	1 365	المداخيل المتتية من التوظيفات في السوق النقدية
1 002	%41,8	720	1 021	مداخيل محفظة الاستثمار
47 056	%13,1	42 267	47 820	المجموع

## 4-2- تطور الأعباء البنكية

سحلت أعباء الاستعمال البنكية ارتفاعا خلال سنة 2013 بالمقارنة مع سنة 2012، إذ بلغت 19,8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 17,2 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012

### الأعباء البنكية في موفى ديسمبر 2013

(بحساب ألف دينار)

ميرانية محتبة لحسة 2013	سبة انطور نيسمر 2012/2013	نيسمر 2012	نيسمر 2013	
1 753	%-18,2	2 163	1 770	أعباء على الاقتراسات الخارجية
1 255	%-16,3	1 518	1 270	- فواند مدينة دانية
498	%-22,5	645	500	- عمولات مدينة دانية
1 461	%-49,8	3 416	1 716	أعباء على الاقتراسات من البنوك
1 034	%-53,9	2 578	1 189	- فواند على اقتراسات قصيرة المدى
427	%-37,1	838	527	- فواند على اقتراسات متوسطة المدى
7 121	%7,75	6 565	7 074	أعباء على القروض الرقاعية
8 476	%87,2	4 746	8 883	أعباء على ايداعات الحرفاء
281	%4,61	347	363	عمولات مدينة
19 092	%14,9	17 237	19 806	المجموع

يفتخر هذا النموذج بارتفاع الأعباء المالية على إيداعات الحرفاء بمنع يساوي 4 137 ألف دينار في موفى ديسمبر 2013 بالمقارنة مع ديسمبر 2012 نتيجة ارتفاع معدل نسبة السوق النقدية من 3,75% إلى 4,59% خلال سنة 2013 من جهة والارتفاع في معدل الإيداعات لأجل بما يقارب 45,5 مليون دينار من جهة أخرى

#### 3-4- تطور الأجور والأعباء العامة

سجلت أجور الأعوان خلال سنة 2013 نموًا يفتر بـ 880 ألف دينار أي نسبة 8,6% بالنسبة إلى سنة 2012 ذلك أنها بلغت 11,143 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 10,263 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 وتفتخر هذه الريادة بالأساس

- انعكاس الترقيات والتعيينات التي تم إقرارها في نهاية سنة 2013،
- الارتفاع النفقات الاجتماعية (الصندوق القومي للصمان الاجتماعي) بما قيمته 308 ألف دينار،

- انعكاس الترسيم لـ 10 أعوان خلال سنة 2013 وما انحر عنه من منح قانونية،
- ارتفاع عدد الموظفين من 255 في ديسمبر 2012 إلى 288 في موفى ديسمبر 2013

#### نمو الأجر والنفقات العامة

(بحساب ألف دينار)

نسبة النمو	النمو 2012-2013	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
+8,6%	880	10 263	11 143	الأجر
+17,3%	672	3 894	4 566	الأعباء العامة
+11,0%	1 552	14 157	15 709	المجموع

أما فيما يخص الأعباء العامة فقد بلغت الريادة ما قدره 490 ألف دينار و تتمحور أساسا في العناصر التالية

- أعباء الكراء 50 + ألف دينار
- أعباء مكتب التقييم Standard and Poor's +88 ألف دينار منها 39 ألف دينار تابعة لسنة 2012
- نفقات ارساء النواة المعلوماتية والانترنات +76 ألف دينار
- نفقات شركة « IBS » +42 ألف دينار
- نفقات الرعاية في مجال النفديات 81 ألف دينار و تمثل نفقات الانحراط ضمن اتفاقية « VISA »

#### 4-4- تطوّر الناتج البنكي الصافي

شهد الناتج البنكي الصافي تحسّناً معارياً عمّا كان عليه في موفى ديسمبر 2012 ليبلغ 28,014 مليون دينار في نهاية شهر ديسمبر من سنة 2013 مقابل 25,029 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 مسجّلاً ارتفاعاً بنسبة 11.9%

#### 4-5- النتيجة

بلغت النتيجة في موفى ديسمبر 2013 مبلغ 2,270 مليون دينار مقابل 2,430 مليون دينار في موفى ديسمبر من سنة 2012

## 5- استخلاص القروض

### 1-5- الإستخلاصات الجمليّة

#### 1-1-5- الإستخلاصات الجمليّة باعتبار المشاريع في النزاعات

بلغت الإستخلاصات الجمليّة للقروض الطويلة و متوسطة المدى والقروض في شكل ايجار مالي في نهاية شهر ديسمبر 2013 ما قيمته 72,9 مليون دينار معادل 67.3 مليون دينار لنفس الفترة من سنة 2012 مسخلة بذلك ارتفاعا بنسبة 8,3% و بلغت نسبة الاستخلاصات الجمليّة في نهاية شهر ديسمبر 2013، 61,5% مقابل 68,9% نفس الفترة من سنة 2012 مسخلة بذلك تراخعا بـ 7,4% ويعود هذا التراخع الى الصعوبات الاقتصادية التي شهدتها بعض القطاعات خلال سنة 2013 على عرار سنة 2012 و يذكر بصفة خاصة القطاع السياحي الذي شهد سنة ثابية صعبة على التوالي، كما شهد قطاع الخدمات وخاصة بعض المشاريع العقارية تأخير في استخلاص مستحقّاتها راجع الى تعطلّ في اسناد التراخيص اللارمة من طرف السلطات المعينة

### نمو الاستخلاصات

(بحساب ألف دينار)

النمو %	2013	2012	التي عايّة 31 ديسمبر
21,4%	118 610	97 677	- المبلغ المطلوب للاستخلاص (*)
8,3%	72 957	67 371	- حجم الإستخلاصات (**)
-7,4%	61,5%	68,9%	- نسبة الإستخلاص
50,6%	45 653	30 306	- المبالغ الغير المستخلصة
7,5%	38,5%	31%	- نسبة المبالغ الغير المستخلصة

\* بون اعتبار فوا- التأخير ومصاريف مختلفة  
\*\* بون اعتبار الإستخلاصات مستقة النفع

#### أ- توزيع الاستخلاصات حسب آجال الأقساط

سخلت نسبة النمو للاستخلاصات في آجالها ارتفاعا بـ 5,1 نقاط وسخلت نسبة النمو للاستخلاصات بعد آجالها ارتفاعا بـ 76,1 نقطة كما يتّبين ذلك في الجدول التالي

## توزيع الإستحلاصات حسب أحوال الأقساط

(بحساب ألف دينار)

الأقساط بعد إجتهاسها			الأقساط في إجتهاسها			إلى غاية 31 ديسمبر
نسبة الإستحلاصات	الإستحلاصات	الأقساط	نسبة الإستحلاصات	الإستحلاصات	الأقساط	
%18,1	2 957	16 296	%79,1	64 414	81 381	2012
%18,8	5 209	27 757	%74,6	67 748	90 853	2013
%0,7	%76,1	%70,3	%4,5	%5,1	%11,6	سنة انصر

## ب- توزيع الاستحلاصات حسب نوعية التدخلات

(بحساب ألف دينار)

2013			2012			إلى غاية 31 ديسمبر
النسبة	المبلغ المستخلص	المطلوب للإستحلاصات	النسبة	المبلغ المستخلص	المطلوب للإستحلاصات	
%57,81	60 882	105 308	%66,34	57 985	87 402	- القروض الطويلة ومتوسطة المدى
%90,7	12 075	13 302	%91,7	9 386	10 275	- الإيجار المالي
%61,5	72 957	118 610	%68,9	67 371	97 677	المجموع

بلغ حجم الإستحلاصات للقروض طويلة ومتوسطة المدى إلى نهاية شهر ديسمبر 2013 ما قيمته 60,8 مليون دينار معادل 57,9 مليون دينار بالنسبة لنفس الفترة من سنة 2012 مسجلة بذلك ارتفاعا يقدر بـ 5%

بلغت نسبة الإستحلاصات في موفى شهر ديسمبر 2012 نسبة 66,3% معادل 57,8% لنفس الفترة من سنة 2013، مسجلة تراخيا بـ 8 نقاط ويرجع ذلك للصعوبات الطرفية التي يمر بها القطاع السياحي خصوصا حيث لارالت نسبة الإستحلاصات لهذا القطاع ضعيفة وفي انهيار، وقترنت بنسبة 30% خلال سنة 2013، و بقي قطاع الصناعة على نفس المستوى تقريبا أما قطاع الخدمات فقد شاهد تراخيا بـ 13,9% إذا سجل في نهاية شهر ديسمبر 2013 نسبة استخلاص 69,6% مقابل نسبة استخلاص لنفس الفترة من سنة 2012 ما قيمته 83,51% ويرجع ذلك إلى تراكم المستحقات لدى بعض المشاريع العقارية التي تعاني من تعطل في اسناد التراخيص اللازمة من طرف السلطات المعنية

## توزيع استخلاصات القروض طويلة ومتوسطة المدى حسب القطاعات

تطور المبلغ 2013/2012		2013			2012			أى غلبة 31 ديسمبر
سبه النقاط	المبلغ المستخلص	المطلوب للاستخلاص	النسبة	المبلغ المستخلص	المطلوب للاستخلاص	النسبة	المبلغ المستخلص	المطلوب للاستخلاص
%-5,46	%8,6	%28,3	%30,2	12 068	39 965	%35,66	11 110	31 156
%-2,31	%-1,3	%1,5	%81,26	20 470	25 191	%83,57	20 750	24 830
%-13,9	%2,8	%23,3	%69,6	25 948	37 284	%83,51	25 243	30 228
%9,3	%171,7	%141,4	%83,54	2 396	2 868	%74,24	882	1 188
%-8,53	%5	%20,5	%57,81	60 882	105 308	%66,34	57.985	87 402

بالنسبة لقروض الإيجار المالي فقد بقيت نسبة الاستخلاص تقريبا على نفس المستوى أي ما يعادل 91% في نهاية شهر ديسمبر 2013

### 5-2- توزيع الأقساط غير المستخلصة حسب تصنيف القروض

تتوزع الأقساط غير المستخلصة من الأصل والفوائد (بنون اعتبار فوائد التأخير والعمولات المختلفة) للقروض كما يلي

### توزيع الأقساط غير المستخلصة حسب تصيف القروض

(بحساب ألف دينار)

نسبة نمو	أى غلبة 31 ديسمبر	
	2013 المبلغ	2012 المبلغ
%74,1	12 001	6 890
%-55,5	404	915
%-13,5	989	1 144
%82	12 780	7 020
%35,8	19 479	14 338
%50,6	45 653	30 306

بلغ حجم الأقساط غير المستخلصة ما قيمته 45,6 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 30,3 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012 مسجلا ارتفاعا بقيمة 15,3 مليون دينار أي نسبة 50,6%

مثلت نسبة نمو الأقساط غير المستخلصة من صنف 4 ارتفاعا بـ 82% من مجموع الأقساط الغير المستخلصة في موفى ديسمبر 2013 مقارنة بنفس الفترة من سنة 2012 يرجع ذلك الى تصيف القروض الممبوحة لبعض الشركات السياحية التي عرفت صعوبات سابقا وقد تمتعت باعادة حذولة ديوبها

كما تحدر الإشارة أن حجم الأقساط غير المستخلصة للمشاريع في الزراعات بلغت الى موفى شهر ديسمبر 2013 قيمة 19,4 مليون دينار إذا عرفت ارتفاعا بـ 35,8% مقارنة بنفس الفترة من سنة 2012



## 6- مراقبة المخاطر في موفى ديسمبر 2013

### 6-1- نمو التعهدات

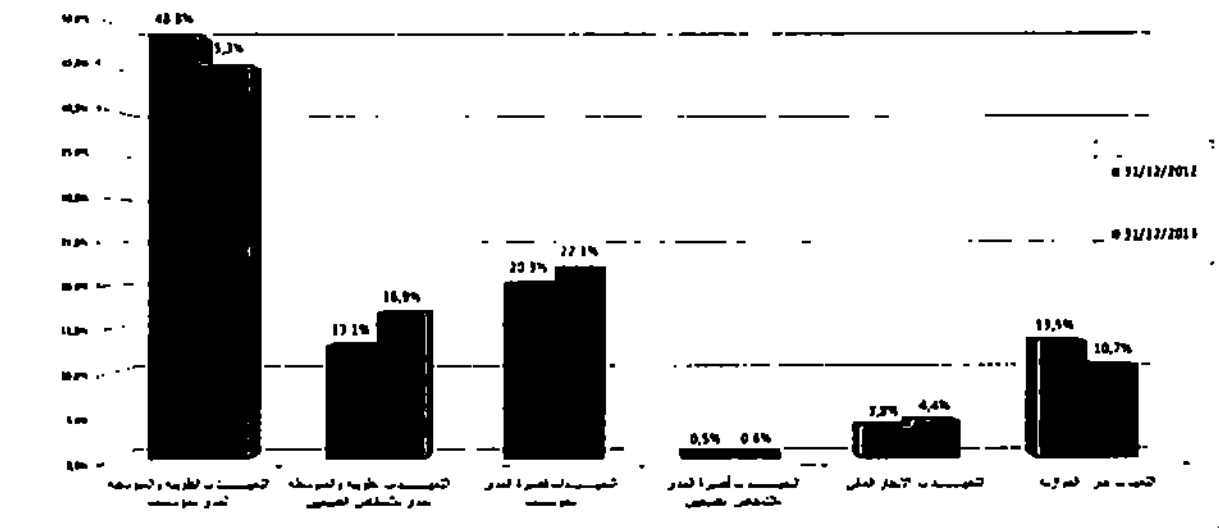
يبلغ مجموع التعهدات الحام للبنك في 31 ديسمبر 2013 ما قيمته 709,1 مليون دينار مقابل 713,2 مليون دينار في 31 ديسمبر 2012 أي زيادة تقدر بـ 1-%

وتتوزع هذه التعهدات كما يلي

### نمو التعهدات

(بحساب ألف دينار)

التعهدات	القيمة الخام في 31 ديسمبر 2013	القيمة الخام في 31 ديسمبر 2012	نسبة النمو
القروض الطويلة والمتوسطة المدى للمؤسسات	299 083	323 010	-7%
القروض الطويلة والمتوسطة المدى للأشخاص الطبيعيين	111 279	86 710	28%
القروض قصيرة المدى للمؤسسات	146 134	134 557	9%
القروض قصيرة المدى للأشخاص الطبيعيين	3 831	3 397	13%
قروض الإبحار الملي	28 732	24 843	16%
اجمالي التعهدات باستثناء التعهدات خارج المواردة والمساهمات	589 059	572.517	3%
التعهدات خارج المواردة	70 746	89 307	-21%
اجمالي التعهدات باستثناء المساهمات	659 805	661.824	-0,3%
المساهمات	49 385	51 356	-4%
المجموع العنم	709 190	713 180	-1%



يرر نمو التعهدات في 31 ديسمبر 2013 مقارنة مع 31 ديسمبر 2012 ما يلي

■ نمو القروض الطويلة والمتوسطة المدى المتعلقة بالأشخاص الطبيعيين نسبة بلغت 28% بالمقارنة مع 31 ديسمبر 2012 مما جعلها تمثل 17% من إجمالي التعهدات (باستثناء المساهمات) مقابل 13% في 31 ديسمبر 2012

■ تراجع القروض الطويلة والمتوسطة المدى المتعلقة بالمؤسسات نسبة بلغت 7%- بالمقارنة مع موفى 31 ديسمبر 2012 وتمثل هذه القروض 45% من إجمالي تعهدات البنك باستثناء المساهمات مقابل 49% في موفى ديسمبر 2012 ويفسر هذا التراجع بتدني سق نمو الاستثمارات خلال الفترة الأخيرة من ناحية وبعض المستحقات خلال سنة 2013 من ناحية أخرى وهي تتعلق بالأساس بـ

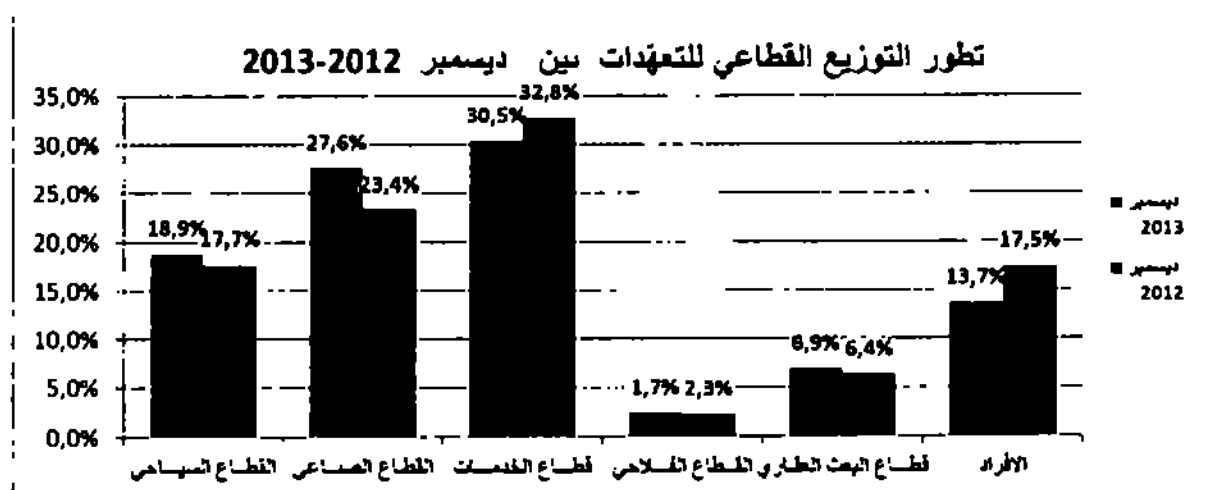
- التسديد المسبق لقروض شركات البعث العقاري هذا التسديد راجع الى الاجراءات المتخذة من طرف البنك والساعية الى تعضية البنك من كل مخاطرة دون اعطاء تمويلات جديدة لعائدة هذا القطاع خلال الفترة الأخيرة وذلك تماشيا مع سياسة البنك في نسب الاقتراض القطاعية

- نمو الترامات البنك لدى شركات الإيجار المالي الى 28,7 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013 مقابل 24,8 مليون دينار في موفى ديسمبر 2012

■ نمو القروض قصيرة المدى للمؤسسات نسبة بلغت 9% بالمقارنة مع 31 ديسمبر 2012 وتمثل هذه القروض 22% من إجمالي تعهدات البنك في موفى ديسمبر 2013 مقابل 20% في ديسمبر 2012

## 2-6- التوزيع القطاعي للتعهدات

تتوزع تعهدات البنك في 31 ديسمبر 2013 (باستثناء المساهمات) كما يلي بالمقارنة مع نتائج ديسمبر 2012

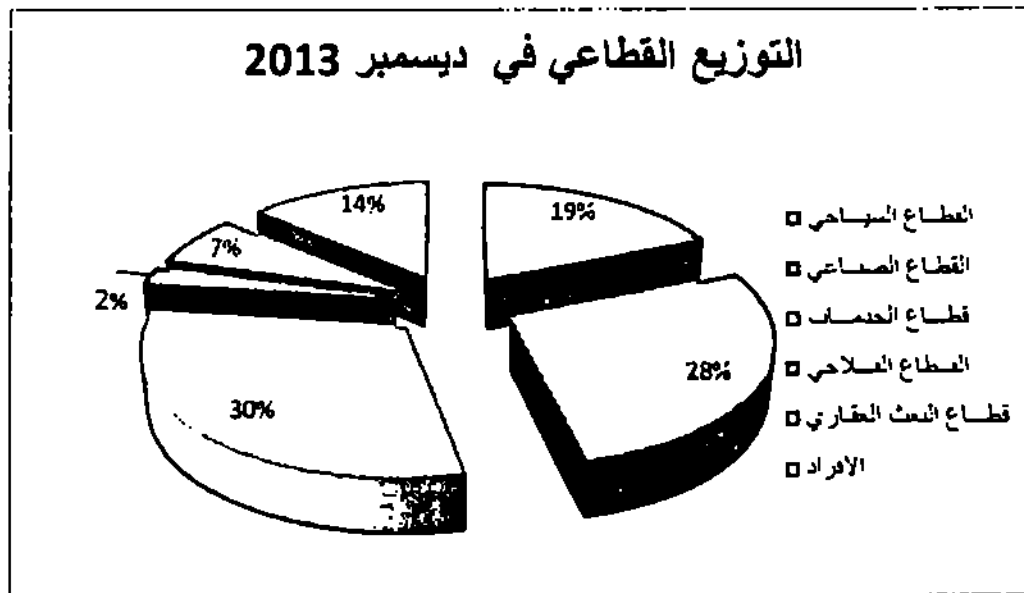


التوزيع القطاعي للتعهدات (2006-2013)

(بحساب ألف دينار)

قطاع النشاط	التمهّدات في ديسمبر 2013	التمهّدات في ديسمبر 2012	نسبة النمو / ديسمبر 2013 ديسمبر 2012
القطاع السياحي	116 903	124 857	7%-
القطاع الصناعي	154 131	182 963	19%-
قطاع الخدمات	216 395	201 540	7%
القطاع الفلاحي	15 017	15 860	6%-
قطاع الثمن العقاري	41 984	45 757	9%-
الأفراد	115 375	90 847	21%
الجملة	659 805	661 824	0,3%-

وتتمثل نسب التوزيع حسب القطاعات كالآتي



ويستنتج من خلال التوزيع القطاعي ما يلي

- أصبحت التعمهّدات في القطاع السياحي تمثل 18% من إجمالي تعهّدات البنك
- توظيف 33% من تعهّدات البنك في قطاع الخدمات وتؤكد هذه النسبة السوق التصاعدي لتدخّلات البنك في هذا القطاع ليصبح بذلك القطاع الأول من حيث التمويلات
- توظيف 23% من تعهّدات البنك في قطاع الصناعة في موفى ديسمبر 2013

ويفسر هذا التطور بحملة من العوامل أهمها

- تطوّر شبكة الفروع على مستوى البنك،
- توسيع قاعدة الحرفاء،
- تطوّر هام على مستوى تمويل أنشطة التجارة الخارجية،

• تطوّر هامّ على مستوى تمويل الأشخاص الطبيعيين

### 3-6- المخاطر الكبرى المتعلقة بالمجمّعات

يتمتع 17 محمّع كل على حدة بتمويلات تساوي أو تتجاوز 5% من الأموال الداتية الصافية للبنك ويمثل إجمالي المخاطر المتعلّق بهذه المحمّعات 191% من الأموال الداتية للبنك

#### المخاطر الكبرى المتعلقة بالمجمّعات

(بحساب ألف دينار)

النسبة من الأموال الداتية بدون اعتماد المدكرة عدد 21-2013	النسبة من الأموال الداتية باعتماد المدكرة عدد 21-2013	التعهدات الصافية 31 ديسمبر 2012	التعهدات الصافية 31 ديسمبر 2013	المجمّع
23,4%	25,3%	33 676	35 407	مجمّع فتحي حشيشة
22,8%	24,6%	34 542	34 480	مجمّع بن عياد
16,5%	17,8%	19 795	24 916	مجمّع حيلالي عطية
15,2%	16,4%	24 872	22 979	مجمّع بوري شعاع
13,2%	14,3%	21 906	19 990	مجمّع بولينا
9,8%	10,5%	25 090	14 763	مجمّع باحي المهييري
8,9%	9,6%	15 993	13 442	مجمّع لسعد بوحل
8,4%	9,1%	11 800	12 718	مجمّع لوكيل
8,4%	9,1%	11 992	12 695	مجمّع بوشماوي
8,1%	8,7%	11 572	12 221	مجمّع الشركة
7,7%	8,3%	10 723	11 566	مجمّع الشركة العرسية لصناعة الاندوه
6,5%	7,0%	4 526	9 744	مجمّع تون ألفت
6,0%	6,5%	10 843	9 108	مجمّع عبد العزيز سلمي
6,0%	6,5%	9 237	9 097	مجمّع محسن بوجل
5,7%	6,1%	9 773	8 598	مجمّع فرحات الكفاف
5,6%	6,1%	11 230	8 470	مجمّع منجي تريمش
4,7%	5,1%	7 691	7 165	مجمّع سعد بوحل
177,1%	191,0%	275 261	267 359	المجموع

لقد أدّى اعتماد مدكرة البنك المركزي التونسي عدد 21-2013 المؤرّحة في 30 ديسمبر 2013 المتعلقة بإرساء محصّصات إضافية على الأصول المصنّفة 4 ذات أقدمية تساوي أو تفوق 3 سنوات ضمن الأصول المصنّفة 4 إلى تراجع الأصول الداتية للبنك من 151 مليون دينار إلى 140 مليون دينار في موفى ديسمبر 2013

علما وأنّ هذا أدى إلى ارتفاع نسبة تعهّدات محمّع فتحي حشيشة من إجمالي الأموال الداتية للبنك من 23,4% إلى 25,3%

تمثّل التعهّدات لدى محمّع الأنف دكرهم 40,5% من إجمالي تعهّدات البنك في 31 ديسمبر 2013 مقابل 41,6% في موفى ديسمبر 2012 مع الإشارة إلى أنّ سياسة البنك خلال السنوات

الأحيرة ترمي بالأساس الى توسيع قاعدة الحرفاء باستقطاب حرفاء حدد ذوي المؤشرات المالية الإيجابية والمردودية الثابتة

#### 4-6- القروض الغير مجددة (باستثناء المساهمات)

تمثل القروض الغير مجددة في 31 ديسمبر 2013 نسبة 15% من إجمالي التعهدات معادل 12% في موفى ديسمبر 2012 ويرر الحدول الآتي توزيع هذه التعهدات حسب الأصناف

#### القروض المصنفة

التعهدات في 31 ديسمبر 2012		التعهدات في 31 ديسمبر 2013		الصف
النسبة	القيمة	النسبة	القيمة	
88%	580 053	85%	563 143	التعهدات غير المصنفة
1%	9 191	1%	5 691	صف 2
1%	9 397	1%	9 395	صف 3
2%	14 998	5%	33 392	صف 4
7%	48 185	7%	48 184	صف 5
12%	81 771	15%	96 662	مجموع التعهدات المصنفة
100%	661 824	100%	659 805	مجموع التعهدات

أما فيما يتعلق بالمرصودات والفوائد المحصنة المتعلقة بتعهدات البنك فهي كما يلي (باستثناء المساهمات)

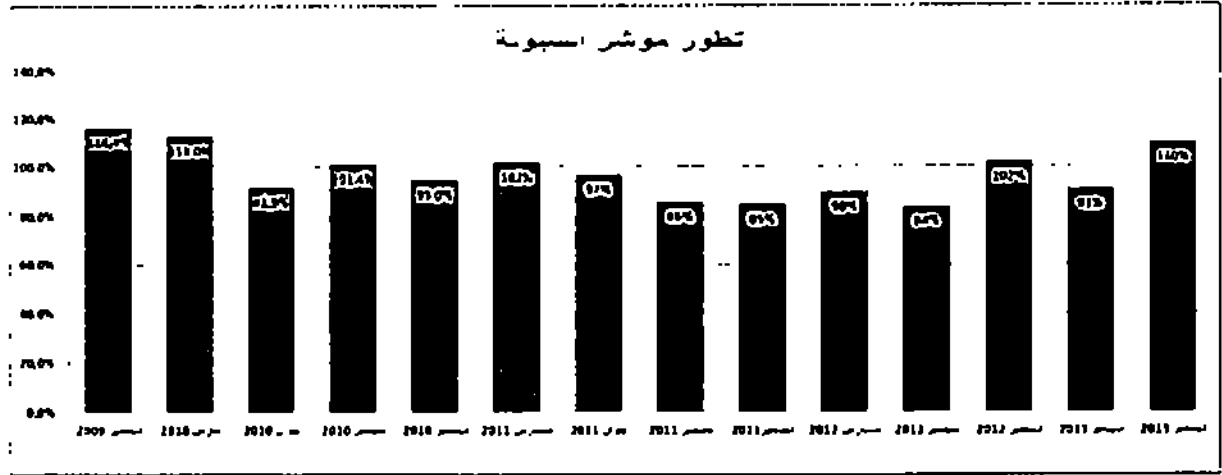
#### تغطية القروض المصنفة

(بالدينار)

الصف	القيمة الحلم	الفوائد المحصنة	المرصودات	التغطية	النسبة %
صف 2	5 691	156	373	529	9%
صف 3	9 395	1 383	1 569	2 952	31%
صف 4	33 392	3 270	8 130	11 400	34%
صف 5	48 184	8 989	31 539	40 528	84%
المجموع	659 805	13 799	41 611	55.410	8%

## 5-6- نمو مؤشر السيولة بالبنك

بلغ مؤشر السيولة بالبنك في 31 ديسمبر 2013 نسبة 110% وفيما يلي تطوّر هذا المؤشر



بلغ مؤشر السيولة نسبة 110% في ديسمبر 2013 مقابل 102% في موفى ديسمبر 2012 ويعتبر هذا المؤشر ايجابيًا نظرًا الى الصعوبات على مستوى السيولة التي سادت في السوق النقدية خلال سنة 2013 وانخفاض نشاط بعض المؤسسات

## 6-6- مؤشر الاستغلال

بلغ مؤشر الاستغلال في 31 ديسمبر 2013 نسبة 60% مقابل نسبة 65% في 31 ديسمبر 2012

## 7-6- مؤشر الملاءة

بلغ مؤشر الملاءة نسبة 17% في 31 ديسمبر 2013 مقابل نسبة 22% في 31 ديسمبر 2012

## 7- التزامات بنك تونس والامارات في 31 ديسمبر 2013

عملا بمشور البنك المركزي التونسي عدد 24-1991 الموزح في 17 ديسمبر 1991 والمنقحة بمشور البنك المركزي التونسي عدد 9-2012 الموزح في 29 ديسمبر 2012 والمتعلق بتعطية المحاطر ومتابعة التزامات البنوك، تتمثل محفظة التزامات بنك تونس والامارات في 31 ديسمبر 2013 فيما يلي

(بحساب ألف دينار)

31 ديسمبر 2013		الصف
النسبة %	القيمة الخام <sup>(1)</sup>	
50,8%	299 083	- قروض متوسطة وطويلة المدى للمؤسسات
38,4%	226 220	- قروض متوسطة وطويلة المدى غير مصنفة
12,4%	72 863	- قروض متوسطة وطويلة المدى مصنفة
0,4%	2 410	قروض صف 2
0,9%	5 235	قروض صف 3
11,1%	65 218	قروض صف 4 و 5
24,8%	146 135	- قروض قصيرة المدى للمؤسسات
22,1%	130 295	- قروض قصيرة المدى غير مصنفة
2,7%	15 840	- قروض قصيرة المدى مصنفة
75,6%	445 217	مجموع القروض للمؤسسات
18,9%	111 279	- قروض متوسطة وطويلة المدى للأشخاص
18,3%	107 855	- قروض متوسطة وطويلة المدى غير مصنفة
0,6%	3 423	- قروض متوسطة وطويلة المدى مصنفة
0,7%	3 831	- قروض قصيرة المدى للأشخاص
0,5%	2 678	قروض قصيرة المدى غير مصنفة
0,2%	1 153	قروض قصيرة المدى مصنفة
19,5%	115 109	مجموع القروض للأشخاص
95,1%	560 327	المجموع العام للقروض
79,3%	467 048	قروض غير مصنفة
15,8%	93 279	قروض مصنفة
4,6%	27 207	مجموع الإيجار المالي غير المصنف
0,3%	1 525	مجموع الإيجار المالي المصنف
4,9%	28 732	المجموع العام للإيجار المالي
83,9%	494 254	مجموع القروض غير المصنفة باعتبار الإيجار المالي
16,1%	94 804	مجموع القروض المصنفة باعتبار الإيجار المالي
100,0%	589 058	المجموع العام بدون الالتزامات بالامضاء
	70 746	- الالتزامات بالامضاء
	659 804	المجموع العام
	96 662	- إجمالي الأصول المصنفة
	14,7%	- نسبة الأصول المصنفة
	55 540	- تغطية الأصول المصنفة بالمرصودات والفوائد المخضمة
	57,5%	- نسبة تغطية الأصول المصنفة

الالتزام بمعايير التصرف الحذر المدرجة في منشور البنك المركزي التونسي عدد 24-1991 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 والمنقحة بمنشور البنك المركزي التونسي عدد 9-2012 المؤرخ في 29 ديسمبر 2012.

#### 1- المعيار رقم 1

لا تتجاوز حملة التعهدات التي تفوق فرديا 5% من الأموال الذاتية للبنك 3 أصعاف الأموال الذاتية  
لا تتجاوز حملة التعهدات التي تفوق فرديا 15% من الأموال الذاتية للبنك 1,5 من مبلغ الأموال  
الذاتية

#### 2- المعيار رقم 2

تبلغ تعهدات البنك على كل من محمعات بن عياد و حشيشة ما يساوي 25.3% من احمالي  
الأموال الذاتية للبنك في 31 ديسمبر 2013 فيما لا تتجاوز تعهدات البنك على المحمعات الأخرى  
25% من احمالي الأموال الذاتية

#### 3- المعيار رقم 3

لا وعود لالتزامات لدى مستيري أو أعضاء مجلس إدارة بنك تونس بمعنى الفصل 23 من القانون  
عدد 65-2001 المورح في 10 حويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرص

#### 4- المعيار رقم 4

تبلغ نسبة الملاءة 17% في موفى ديسمبر 2013 وهو ما يعكس استحانة البنك الى الحد الأدنى  
المسموح به (9%)



## 8- أهم المؤشرات

(بحساب ألف دينار)

ميرادية 2013	ديسمبر 2012	ديسمبر 2013	
			<b>مؤشرات التصرف</b>
769 724	713 679	821 755	مجموع الموارد
618 658	572 517	589 058	القروض
47 056	42 267	47 820	مجموع الإيرادات البنكية
19 092	17 237	19 806	مجموع أعباء الاستعلاز البنكي
14 647	14 404	16 801	أعباء الاستعلاز العامة والأحور
27 964	25 029	28 014	الباتح الصافي البنكي
4 014	2 430	2 270	النبيحة الصافية
			<b>هيكلية الإيرادات البنكية</b>
%73,5	% 76,8	% 73,0	الرواند
% 17,6	% 16,1	% 18,2	العمولات
% 6,8	% 5,3	% 6,6	عائدات محطة السدات التجارية
% 2,1	% 1,7	% 2,1	عائدات محطة السدات الاستثمار
			<b>نسب المرودوية</b>
144 933	145 256	138 769	الأموال الذاتية في موفى ديسمبر
203 031	211 342	175 183	مديونية البنك في موفى ديسمبر
% 2,77	%1,58	%1,64	مرودوية الأموال الذاتية ROE
% 0,52	% 0,32	%0,28	مرودوية الأصول ROA
% 3,38	% 3,5	% 3,6	كلفة الموارد (باعترار الأموال الذاتية)
% 6,54	% 5,98	% 6,59	مرودوية محطة القروض
			<b>نسب المخاطر</b>
-	%12,3	% 14,7	تدخلات مصنفة/مجموع التدخلات
-	81 771	96 662	تدخلات مصنفة
102 255	81 063	94 804	قروض مصنفة
% 16,5	% 14,2	% 16,1	قروض مصنفة /مجموع القروض
64 608	45 978	55 540	مرصودات ورواند محصنة على القروض المصنفة
% 63,2	% 56,7	%58,6	نسبة التعطية للقروض المصنفة

# الملحقات

**الملحق عدد 1**  
**المواربه في موفى ديسمبر 2013 و 2012**

(بحساب الف دينار)

2012/12/31	2013/12/31	الاصول
6 813	17 388	حراة وأموال لدى البنك المركزي، مركز الصكوك البريدية مستحقات
119 155	199 301	على المؤسسات البنكية و المالية
500 233	512 271	مستحقات على الحرفاء
61 740	68 883	محفظة الاستثمارات
13 621	14 277	قيم ثابته
11 457	9 696	أصول أخرى
<b>713 019</b>	<b>821 815</b>	<b>مجموع الاصول</b>
52 037	32 450	ايداعات وأموال المؤسسات البنكية و المالية
341 672	489 440	ايداعات وأموال الحرفاء
164 380	148 259	الموارد الحصوية
9 674	12 897	خصوم أخرى
<b>567 763</b>	<b>683 046</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
90 000	90 000	رأس المال
52 507	46 495	احتياطات
-840	-840	أسهم دائية
1 159	844	الناتج الموحلة
2 430	2 270	نتيجة السنة المحاسبية
<b>145 256</b>	<b>138 769</b>	<b>مجموع الاموال الذاتية</b>
<b>713 019</b>	<b>821 815</b>	<b>مجموع الخصوم و الاموال الذاتية</b>

## الملحق عدد 2

### حسابات النتائج في موفى ديسمبر 2013

(بحساب ألف دينار)

نسبة التطور	اجزات سنة 2012	اجزات سنة 2013	
%7,53	32 467	34 913	فوائد دائنة ومداخيل مماثلة
%27,73	6 819	8 710	عمولات دائنة
%40,47	2 261	3 176	ربح /خسارة على عمليات صرف
%41,8	720	1 021	مداخيل محطة الإستثمار
%13,1	42 267	47 820	مجموع إيرادات الإستغلال البنكية
%15,12	16 890	19 443	فوائد مدبنة واعاء مماثلة
%4,61	347	363	عمولات مدبنة
%14,90	17.237	19 806	مجموع اعباء الإستغلال البنكية
%12	25 029	28 014	النتائج البنكية الصافي
%10,9	14 157	15 709	ايعاء الاستغلال العائنة و الأحرور
%-82,2	28	49	ايرادات استغلال أخرى
%21,1	-1 333	-1 614	الاستهلاكات
%9,8	9 567	10 740	نتيجة الإستغلال قبل طرح المرصودات
%18,2	-6 861	-8 437	مرصودات ونتيجة تصحيح قيم
%-66,1	-136	63	أرباح/خسائر على عناصر عادية
%+6,2	2 570	2 366	النتيجة
%-87,1	-140	-95	أداء على الأرباح
%-3,37	2 430	2.270	النتيجة الصافية